

第 5/2026 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 5/2026

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零二一年三月二十六日通過的關於不擴散／朝鮮民主主義人民共和國的第2569 (2021) 號決議的中文和英文正式文本。

二零二六年一月二十二日發佈。

行政長官 岑浩輝

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2569 (2021) relativa à não proliferação/República Popular Democrática da Coreia, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 26 de Março de 2021, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 22 de Janeiro de 2026.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

第 2569 (2021) 號決議

安全理事會 2021 年 3 月 26 日通過

安全理事會，

回顧其以往各項相關決議，包括第 825 (1993)、1540 (2004)、1695 (2006)、1718 (2006)、1874 (2009)、1887 (2009)、1928 (2010)、1985 (2011)、2050 (2012)、2087 (2013)、2094 (2013)、2141 (2014)、2207 (2015)、2270 (2016)、2276 (2016)、2321 (2016)、2345 (2017)、2356 (2017)、2371 (2017)、2375 (2017)、2397 (2017)、2407 (2018)、2464 (2019) 和 2515 (2020) 號決議，以及 2006 年 10 月 6 日 (S/PRST/2006/41)、2009 年 4 月 13 日 (S/PRST/2009/7)、2012 年 4 月 16 日 (S/PRST/2012/13) 和 2017 年 8 月 29 日 (S/PRST/2017/16) 安理會主席聲明，

回顧依照第 1874 (2009) 號決議第 26 段設立了一個專家小組，負責在委員會指導下執行該段規定的任務，

回顧秘書長根據第 1874 (2009) 號決議第 26 段任命的專家小組 2020 年 8 月 28 日中期報告 (S/2020/840) 和專家小組 2021 年 3 月 4 日最後報告 (S/2021/211)，

回顧安全理事會制裁的一般性問題非正式工作組報告 (S/2006/997) 中關於編制制裁監測機制報告的方法標準，

歡迎秘書處努力擴大和改進安全理事會附屬機構事務處的專家名冊，同時考慮到安理會主席的說明 (S/2006/997) 所提供的指南，注意到第 11 段，

在這方面強調，必須按照第 1874 (2009) 號決議第 26 段具體規定的專家小組任務，開展可信和以事實為依據的獨立評估和分析並提出建議，

認定核生化武器及其運載工具的擴散繼續對國際和平與安全構成威脅，

根據《聯合國憲章》第七章第四十一條採取行動，

1. 決定將第 1874 (2009) 號決議第 26 段具體規定並經第 2094 (2013) 號決議第 29 段修改的專家小組任務期延長至 2022 年 4 月 30 日，決定此項任務規定也適用於第 2270 (2016)、2321 (2016)、2356 (2017)、2371 (2017)、2375 (2017) 和 2397 (2017) 號決議規定的措施，表示打算審查任務規定，並至遲於 2022 年 3 月 25 日就進一步延長任務期事宜採取適當行動，請秘書長為此採取必要的行政措施；

2. 請專家小組至遲於 2021 年 8 月 3 日按照第 2321 (2016) 號決議第 43 段的要求向委員會提交中期工作報告，又請專家小組在與委員會討論後，至遲於 2021 年 9 月 6 日向安理會提交中期報告，還請專家小組至遲於 2022 年 1 月 28 日向委員會提交附有結論和建議的最後報告，並請專家小組在與委員會討論後，至遲於 2022 年 2 月 25 日向安理會提交最後報告；

3. 請專家小組至遲於重新獲得任命後 30 天內向委員會提交計劃工作方案，鼓勵委員會定期討論這一工作方案，並定期就專家小組的工作與小組溝通互動，還請專家小組將工作方案的任何更新告知委員會；

4. 特別指出，專家小組應按照第 1874 (2009) 號決議第 26 段具體規定的任務，客觀、公正地開展可信和以事實為依據的獨立評估和分析並提出建議；

5. 還表示打算繼續跟蹤了解專家小組的工作；

6. 敦促所有國家、聯合國相關機構和其他有關方面與第 1718(2006) 號決議所設委員會和專家小組充分合作，特別是提供各自掌握的任何有關第 1718 (2006)、1874 (2009)、2087 (2013)、2094 (2013)、2270 (2016)、2321 (2016)、2356 (2017)、2371 (2017)、2375 (2017) 和 2397 (2017) 號決議所定措施執行情況的信息；

7. 決定繼續積極處理此案。

Resolution 2569 (2021)

Adopted by the Security Council on 26 March 2021

The Security Council,

Recalling its previous relevant resolutions, including resolutions 825 (1993), 1540 (2004), 1695 (2006), 1718 (2006), 1874 (2009), 1887 (2009), 1928 (2010), 1985 (2011), 2050 (2012), 2087 (2013), 2094 (2013), 2141 (2014), 2207 (2015), 2270 (2016), 2276 (2016), 2321 (2016), 2345 (2017), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017), 2397 (2017), 2407 (2018), 2464 (2019), and 2515 (2020), as well as the statements of its President of 6 October 2006 (S/PRST/2006/41), 13 April 2009 (S/PRST/2009/7), 16 April 2012 (S/PRST/2012/13), and 29 August 2017 (S/PRST/2017/16),

Recalling the creation, pursuant to paragraph 26 of resolution 1874 (2009), of a Panel of Experts, under the direction of the Committee, to carry out the tasks provided for by that paragraph,

Recalling the 28 August 2020 interim report (S/2020/840) by the Panel of Experts appointed by the Secretary-General pursuant to paragraph 26 of resolution 1874 (2009) and the 4 March 2021 final report (S/2021/211) by the Panel,

Recalling the methodological standards for reports of sanctions monitoring mechanisms contained in the Report of the Informal Working Group of the Security Council on General Issues of Sanctions (S/2006/997),

Welcoming the efforts made by the Secretariat to expand and improve the roster of experts for the Security Council Subsidiary Organs Branch, bearing in mind the guidance provided by the Note of the President (S/2006/997), noting paragraph 11,

Emphasizing, in that regard, the importance of credible, fact-based, independent assessments, analysis, and recommendations, in accordance with the mandate of the Panel of Experts, as specified in paragraph 26 of resolution 1874 (2009),

Determining that proliferation of nuclear, chemical, and biological weapons, as well as their means of delivery continue to constitute a threat to international peace and security,

Acting under Article 41 of Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Decides* to extend until 30 April 2022 the mandate of the Panel of Experts, as specified in paragraph 26 of resolution 1874 (2009) and modified in paragraph 29 of resolution 2094 (2013), decides that this mandate shall apply also with respect to the measures imposed in resolutions 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371

(2017), 2375 (2017), and 2397 (2017), expresses its intent to review the mandate and take appropriate action regarding further extension no later than 25 March 2022, and *requests* the Secretary-General to take the necessary administrative measures to this effect;

2. *Requests* the Panel of Experts to provide to the Committee no later than 3 August 2021 a midterm report on its work, as requested in paragraph 43 of resolution 2321 (2016), and further *requests* that, after a discussion with the Committee, the Panel of Experts submit to the Council its midterm report by 6 September 2021, and *requests* also a final report to the Committee no later than 28 January 2022 with its findings and recommendations, and *further requests* that, after a discussion with the Committee, the Panel of Experts submit to the Council its final report no later than 25 February 2022;

3. *Requests* the Panel of Experts to provide to the Committee a planned programme of work no later than thirty days after the Panel's reappointment, *encourages* the Committee to engage in regular discussions about this programme of work and to engage regularly with the Panel about its work, and *further requests* the Panel of Experts to provide to the Committee any updates to this programme of work;

4. *Underscores* that the panel shall carry out credible, fact-based, independent assessments, analysis, and recommendations in an objective and impartial manner and in accordance with the mandate of the Panel of Experts, as specified in paragraph 26 of resolution 1874 (2009);

5. *Further expresses* its intent to continue to follow the work of the Panel;

6. *Urges* all States, relevant United Nations bodies and other interested parties, to cooperate fully with the Committee established pursuant to resolution 1718 (2006) and the Panel of Experts, in particular by supplying any information at their disposal on the implementation of the measures imposed by resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017), and 2397 (2017);

7. *Decides* to remain actively seized of the matter.